

Figlio immortal d'immortal padre

Antonio Migliore, Bishop of San Marco, *Priego alla beata vergine Maria in ottava rima* (1593)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Delli madrigali spirituali a 5 voci, libro secondo (Coattino press, Rome, 1594)

5

Canto
Fi - glio im - mor - tal d'im - mor - tal pa - dre

Quinto
Fi - glio im - mor - tal d'im - mor - tal pa - dre

Alto
Fi - glio im - mor - tal d'im - mor - tal pa - dre, *fi - glio im - mor -*

Tenore
Fi - glio im - mor -

Basso
Fi - glio im - mor - tal

10

e fi - glio Mor - tal di mor - tal ma - dre e Dio su - per - -

e fi - glio Mor - tal di mor - tal ma - dre e Dio su - per - -

tal d'im - mor - tal pa - dre e fi - glio Mor - tal, e Dio su - per - -

tal d'im - mor - tal pa - dre e fi - glio Mor - tal di mor - tal ma - dre e Dio su - per - -

- d'im - mor - tal pa - dre e fi - glio Mor - tal, e Dio su - per - -

15

no, E uom, che mor - to per di - vin con - si - - - glio

no, E uom, che mor - to per di - vin con - si - glio, mor - to per di - vin con - si -

no, E uom, che mor - to, e uom, che mor - to per di - vin con -

no, E uom, che mor - to per di - vin con - si - glio, e uom, che mor - to per di - vin con - si -

no, E uom, che mor - to per di - vin con - si -

45

Ma-dre a te per-do - no, men-tre de' fal - li miei che tan - ti so -
 a te per - do - no, men - tre de' fal - li miei che tan - ti so - no Chieg-
 Ma-dre a te per - do - no, men - tre de' fal - li miei che tan - ti so - no chieg-
 Ma-dre a te per-do - no, men - tre de' fal - li miei che tan - ti so -
 men-tre de' fal - li miei che tan - ti so - no

50

no chieg - go per la tua Ma-dre a te per-do - no.
 go per la tua Ma-dre a te per - do - no, a te per-do - no.
 go per la tua Ma-dre a te per - do - no, chieg - go per la tua Ma-dre a te per-do - no.
 - no chieg - go per la tua Ma-dre a te per - do - no.
 Chieg - go per la tua Ma-dre a te per-do - no a te per-do - no.

Figlio immortal d'immortal padre e figlio
 Mortal di mortal madre e Dio superno,
 E uom, che morto per divin consiglio
 Della morte trionfi e dell'inferno,
 Volgi pietoso a me, vogli quel ciglio
 Ond'ha 'l mondo ad ognor, legge e governo:
 Mentre de' falli miei che tanti sono
 Chieggo per la tua Madre a te perdono.

Immortal son of immortal father and mortal son
 of mortal mother and God most high,
 and man, dead by divine guidance,
 who would triumph over death and hell,
 turn mercifully to me, turn thy gaze,
 by which the world, always, is ruled and governed:
 while of my errors, which are great,
 I ask of you, through thy mother, forgiveness.

translation by editor